

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2012-2013

---

11 DÉCEMBRE 2012

---

**Proposition de résolution visant à renforcer la position et les droits de la femme en Afghanistan**

---

**TEXTE ADOPTÉ**  
PAR LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE

---

Le Sénat,

A. vu la ratification, par l'Afghanistan, de la Convention des Nations unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes en 2003;

B. vu l'approbation, par le Parlement afghan, du Plan d'action national pour les femmes afghanes (NAPWA);

C. vu le principe de l'égalité des droits entre les femmes et les hommes, inscrit dans la Constitution afghane;

D. vu la présence au sein du gouvernement afghan d'une ministre des Affaires féminines;

E. vu le fait qu'en raison de la misère ambiante, des fillettes, âgées parfois de moins de sept ans, sont contraintes par leur famille de se marier, si bien que

---

*Voir:*

**Documents du Sénat :**

**5-135 - SE 2010 :**

N° 1 : Proposition de résolution de Mme Lijnen et M. Tommelein.

**5-135 - 2010/2011 :**

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

**5-135 - 2012/2013 :**

N° 4 : Amendements.

N° 5 : Rapport.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2012-2013

---

11 DECEMBER 2012

---

**Voorstel van resolutie ter versterking van de positie van de vrouw en haar rechten in Afghanistan**

---

**TEKST AANGENOMEN**  
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE  
BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING

---

De Senaat,

A. gelet op de ratificatie door Afghanistan van het VN-vrouwenverdrag (*Convention on the elimination of all forms of Discrimination Against Women — CEDAW*) in 2003;

B. gelet op de goedkeuring door het Afghaanse Parlement van het *National Action Plan for the Women of Afghanistan* (NAPWA);

C. gelet op het feit dat de Afghaanse Grondwet gelijke rechten voor vrouwen en mannen werden vastgelegd;

D. gelet op het feit dat de Afghaanse regering een minister voor Vrouwenzaken heeft;

E. gelet op het feit dat ten gevolge van de armoede meisjes, die soms niet ouder zijn dan zeven jaar, door de familie gedwongen worden om te huwen en aldus

---

*Zie:*

**Stukken van de Senaat :**

**5-135 - BZ 2010 :**

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw Lijnen en de heer Tommelein.

**5-135 - 2010/2011 :**

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

**5-135 - 2012/2013 :**

Nr. 4 : Amendementen.

Nr. 5 : Verslag.

plus de 57 % des filles afghanes sont mariées avant d'avoir atteint l'âge légal requis à cet effet;

F. vu que, toutes les vingt-sept minutes, une femme meurt en couches en Afghanistan;

G. vu que, dans 99 % des cas, les actes de violence intrafamiliale envers les femmes ne font l'objet d'aucun signalement;

H. vu les rapports très critiques, entre autres de l'Organisation internationale des droits de la femme, montrant que les femmes n'ont pas accès à l'aide primaire et qu'elles demeurent soumises à une violence extrême;

I. constatant que, malgré l'amélioration de la situation de la femme en Afghanistan dans les régions où les Talibans ont perdu tout pouvoir, en comparaison avec ce qu'elle était sous le régime taliban, la discrimination demeure profondément enracinée dans la culture et que la marginalisation des femmes et des jeunes filles est criante;

J. vu la Déclaration universelle des droits de l'homme, le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels des Nations unies;

K. considérant qu'en Afghanistan, les journalistes et, en particulier les femmes, sont de plus en plus victimes d'intimidations, de menaces de mort, d'enlèvements et d'actes de violence;

L. considérant que vingt-six États membres de l'UE, dont notre pays, participent aux opérations de la FIAS, qui sont d'une importance élémentaire pour la sécurité de l'Afghanistan;

M. considérant la participation importante de la Belgique tant dans les actions militaires que civiles en Afghanistan;

N. considérant qu'une loi autorisant notamment le viol conjugal et limitant gravement la liberté de mouvement des femmes a été approuvée par le Parlement afghan et ratifiée par le président Karzai;

O. considérant que les droits de l'homme sont étroitement liés à la stabilité et que toute violation de ceux-ci met la sécurité en péril et inversement, et que, pour obtenir des résultats concrets et durables, nous devons par conséquent intégrer la défense des droits de l'homme dans notre action de promotion de la paix et de la sécurité,

Demande au gouvernement :

1. d'appeler le Parlement afghan et le gouvernement afghan à garantir la présence de femmes dans la

meer dan 57 % van de Afghaanse meisjes gehuwd zijn vóór zij hiertoe de wettelijke leeftijd bereikt hebben;

F. gelet op het feit dat er om de zeventwintig minuten een vrouw in Afghanistan sterft bij de geboorte van een kind;

G. gelet op het feit dat 99 % van het intrafamiliaal geweld tegen vrouwen niet wordt aangegeven;

H. gelet op de zeer kritische rapporten, van onder meer de *International Organisation of Women's rights*, waaruit blijkt dat vrouwen geen toegang hebben tot primaire bijstand en zij nog steeds worden onderworpen aan extreem geweld;

I. vaststellende dat, hoewel de situatie van de vrouw in Afghanistan verbeterd is in die gebieden waar de Taliban geen zeggenschap meer heeft en in vergelijking met de situatie onder het Taliban-regime, de discriminatie cultureel nog steeds diepgeworteld is en de marginalisatie van vrouwen en meisjes schrijnend is;

J. gelet op de Universele Verklaring van de rechten van de mens, het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten van de Verenigde Naties,

K. overwegende dat journalisten in Afghanistan, in het bijzonder vrouwen, steeds meer en meer slachtoffer zijn van intimidatie, doodsb bedreigingen, ontvoering en geweld;

L. overwegende dat zesentwintig EU-lidstaten, waaronder ons land, een bijdrage leveren aan de ISAF-strijdkrachten, die van elementair belang zijn voor de veiligheid van Afghanistan;

M. gelet op de belangrijke deelname van België zowel aan de militaire als de civiele acties in Afghanistan;

N. gelet op de aanneming door het Afghaanse Parlement en de ratificatie door president Karzai van een wet die onder andere verkrachting binnen het huwelijk toelaat en de bewegingsvrijheid van de vrouwen ernstig inperkt;

O. overwegende dat mensenrechten nauw samenhangen met stabiliteit en dat waar mensenrechten worden geschonden ook de veiligheid in het gedrang komt en andersom, en daarom mensenrechten deel moeten uitmaken van onze inzet om vrede en veiligheid te bevorderen, willen we concrete en blijvende resultaten boeken,

Vraagt de regering :

1. het Afghaanse Parlement en de Afghaanse regering op te roepen de aanwezigheid van vrouwen in

vie politique et sociale en Afghanistan et à protéger les droits de celles-ci;

2. d'insister, au niveau bilatéral, auprès du Parlement afghan et du gouvernement afghan, pour qu'ils annulent la loi sur la famille ainsi que les dispositions qui portent atteinte à l'intégrité physique de la femme et limitent sa liberté de mouvement, et de leur signaler également que la poursuite de nos efforts dépendra de l'amélioration de la situation de la femme afghane dans la société et dans l'économie;

3. de consacrer une attention particulière aux femmes et aux jeunes filles dans le cadre des programmes DDR (Désarmement, Démobilisation, et Réinsertion) en Afghanistan;

4. de donner en Afghanistan la priorité à trois défis :

a) la lutte contre l'insécurité des femmes et des enfants, non seulement sur le plan physique, mais aussi sur le plan financier;

b) l'octroi d'un soutien durable au processus politique, notamment par l'instauration de quotas garantissant une représentation croissante des femmes aux niveaux parlementaire, exécutif et judiciaire, tendant vers la parité;

c) la modification des lois discriminatoires;

5. de contribuer, conjointement avec les autres pays membres de l'OTAN et à l'instar des Pays-Bas, à la mise en œuvre de la résolution 1325 aussi bien dans le cadre de nos missions en Afghanistan que dans le cadre de la coopération au développement et de l'aide à la société civile;

6. de continuer à investir dans le développement des connaissances et de l'expertise en matière de genre et de conflits, en utilisant notamment les informations, les études et l'expertise disponibles auprès de la Commission femmes et développement;

7. de consacrer une attention spécifique, dans le cadre global de la gestion des crises et de la reconstruction, à l'amélioration de la situation des femmes en Afghanistan, non seulement parce que les femmes constituent un groupe vulnérable et que les problèmes auxquels elles sont confrontées exigent souvent des mesures spécifiques, mais aussi parce que le renforcement de l'implication et de la participation des femmes contribue à résoudre les conflits et à créer un monde sûr, stable et viable;

8. de continuer à œuvrer activement afin que les droits de l'homme, en général, et ceux de la femme, en particulier, bénéficient d'une attention suffisante dans le cadre des opérations de la FIAS;

het politieke en sociale leven in Afghanistan te verzekeren en hun rechten te beschermen;

2. op bilateraal niveau, bij het Afghaanse parlement en de Afghaanse regering, aan te dringen op het terugschroeven van de wet op de familie alsook de bepalingen die ingaan tegen de fysieke integriteit van de vrouw en haar bewegingsvrijheid inperken, en tevens aan te geven dat onze verdere inspanningen afhankelijk zullen zijn van de verbetering van de positie van de Afghaanse vrouw in de samenleving en de economie;

3. bijzondere aandacht te besteden aan vrouwen en meisjes in de DDR-programma's (*Demobilisation, Disarmament, Reintegration*) in Afghanistan;

4. in Afghanistan prioriteit te geven aan drie uitdagingen :

a) de strijd tegen onveiligheid, niet alleen fysieke onveiligheid maar ook financiële onzekerheid, bij vrouwen en kinderen;

b) de toekenning van duurzame steun aan het politieke proces, waarbij quota, met een gegarandeerde en groeiende vertegenwoordiging van vrouwen op parlementair, uitvoerend en justitieel vlak, als doel aanbevolen wordt, strevende naar pariteit;

c) het wijzigen van discriminerende wetten;

5. samen met de andere NAVO-lidstaten en naar Nederlands voorbeeld te werken aan de implementatie van resolutie 1325 in onze missies in Afghanistan, alsook wat betreft de ontwikkelingssamenwerking en de hulp aan de civiele maatschappij;

6. verder te investeren in de uitbouw van kennis en expertise inzake gender en conflicten, waarbij onder meer gebruik wordt gemaakt van de beschikbare informatie, studies en expertise van de Commissie Vrouwen en Ontwikkeling;

7. binnen het hele spectrum aan crisisbeheersing en wederopbouw speciale aandacht te besteden aan het verbeteren van de positie van vrouwen in Afghanistan, niet alleen omdat vrouwen een kwetsbare groep vormen en hun problematiek vaak specifieke maatregelen vergt, maar ook vanuit de overtuiging dat het vergroten van betrokkenheid en zeggenschap van vrouwen bijdraagt tot het oplossen van conflicten en tot een veilige, stabiele en leefbare wereld;

8. actief te blijven inzetten opdat binnen het kader van de ISAF-operaties, er voldoende aandacht is voor mensenrechten in het algemeen en vrouwenrechten in het bijzonder;

9. de prendre l'initiative d'engager un dialogue (politique), dans le cadre de l'UE ou non, afin de convaincre les autorités afghanes de la nécessité et de l'utilité de collaborer avec les organisations internationales de défense des droits de l'homme, ce qui suppose, entre autres, que les conventions relatives aux droits de l'homme soient ratifiées, qu'il soit fait rapport aux comités de surveillance des traités, que les recommandations de ces comités soient mises en œuvre, que le pays se montre disposé à recevoir les rapporteurs spéciaux et ce, sur invitation permanente;

10. de contribuer à la formation des femmes journalistes et à leur protection et ce, afin de renforcer la liberté d'information et de garantir la présence des femmes dans les différents médias afghans;

11. d'être attentif au renforcement des systèmes nationaux de protection des droits de l'homme en Afghanistan.

9. het initiatief te nemen om een (politieke) dialoog aan te gaan, al dan niet in EU-kader, om de Afghaanse overheden te overtuigen van de noodzaak en het nut van samenwerking met de internationale mensenrechtenorganisaties. Dit houdt onder meer in: ratificatie van mensenrechtenverdragen, rapportages aan verdragscomités, uitvoering van aanbevelingen van de verdragscomités, bereidheid van landen om speciale rapporteurs te ontvangen door middel van een zogenaamde « staande uitnodiging »;

10. bij te dragen aan de training van vrouwelijke journalisten en hun bescherming teneinde de kwaliteit van vrije nieuwsgaring te bevorderen en de aanwezigheid van vrouwen in de diverse media in Afghanistan te garanderen;

11. aandacht te besteden aan de versterking van nationale systemen voor de bescherming van mensenrechten in Afghanistan.